


A PUBLICATION OF ELGIN COMMUNITY COLLEGE

Impact

October 2020 Volume 27 Issue 1

Para Ti



Desarrolla nuevas
habilidades.
Obtén un título.
Comienza tu carrera.

Develop new skills.
Earn a degree.
Start your career.


elgin.edu/es



Elgin
Community
College

¡Comienza tu camino hacia el éxito!

En Elgin Community College creemos que, con el apoyo adecuado, tendrás éxito. Desde ayuda financiera hasta orientación profesional, contamos con recursos para ayudarte a comenzar tu educación o a continuarla. En ECC podemos ayudarte a identificar y alcanzar tus metas educativas y de carrera. Nos enorgullece haber recibido la designación de Institución al Servicio del Hispano, por el Departamento de Educación de Estados Unidos.




**Obtén un certificado en
un campo de carrera
de alta demanda.**

*Earn a certificate in a
high-demand career field.*



**Consigue experiencia
laboral práctica.**

Get on-the-job experience.




**Adquiere experiencia
de liderazgo valiosa.**

*Gain valuable
leadership experience.*



**Gana crédito de *college*
mientras eres estudiante de
secundaria/preparatoria.**

*Earn college credit as a high
school student.*



**Estudia para una carrera o
prepárate para la transferencia
a una universidad.**

*Study for a career or prepare for
university transfer.*

Begin your path to success!

At Elgin Community College, we believe you will succeed with the right support. From financial aid to career advice, we have resources to help you start, or continue, your education. We at ECC can help you identify and achieve your educational and career goals. We are proud to be a Hispanic-Serving Institution, as designated by the U.S. Department of Education.

Prepárate para obtener la ciudadanía de Estados Unidos.



*Prepare for
U.S. Citizenship.*

Mejora tu inglés.



*Improve your
English.*

Prepárate para los exámenes de equivalencia de secundaria/ preparatoria, en inglés o español.



*Prepare for high
school equivalency exams,
in English or Spanish.*

Toma una clase en línea.



Take a class online.

¿Cuál es tu sueño?

What's your dream?

Explora más en elgin.edu/es.

Explore more at elgin.edu/para-ti.

Impact (USPS 013-896) October 23, 2020 is published four times a year, October, November, March, and June by Elgin Community College, 1700 Spartan Drive, Elgin, IL 60123-7193. Volume 27, Issue 1. Elgin Community College, 1700 Spartan Drive, Elgin, IL 60123-7193. Periodical postage paid at Elgin, IL 60120. POSTMASTER: Send address changes to Elgin Community College, 1700 Spartan Drive, Elgin, IL 60123-7193.

¿Cuál es la diferencia entre un certificado y un título?

El empleo que desees determina si debes obtener un certificado o un título. Para algunos empleos técnicos, un certificado es suficiente. En otros empleos se requiere un título técnico o un título de licenciatura. En ciertos empleos no se requiere un título, pero si se cuenta con uno, pueden ofrecer un mejor salario o espacio para crecer.

Para obtener más detalles sobre cada credencial académica, lee más en elgin.edu/grado.

Certificado

Los programas de certificado enseñan habilidades para prepararte para un empleo específico. En algunos casos, un programa puede completarse al tomar una clase; en otros se requieren varios cursos relacionados. Algunos certificados se pueden “apilar”, lo cual te lleva a obtener un certificado más elevado o un título.

Título técnico

Un título técnico está diseñado para completar la primera mitad de un título de licenciatura y te prepara para transferencia a una escuela de cuatro años. ECC tiene muchos planes de transferencia y caminos educativos que te preparan para transferirte y completar un título de licenciatura.

Título técnico de ciencias aplicadas

Un título técnico de ciencias aplicadas (AAS) te califica para ingresar en un campo de carrera elegido, por lo general en un nivel de habilidad más alto que el que se alcanza al reunir los requisitos para obtener un certificado. El AAS también puede ayudarte a transferirte a una escuela de cuatro años.

Título de licenciatura

Este título generalmente es otorgado por un *college* o universidad de cuatro años. Prepárate para una transferencia sin contratiempos al pasar tus primeros dos años en ECC. Además de nuestros planes de transferencia, universidades en la región han colaborado con ECC para ofrecer opciones para licenciaturas que puedes completar aquí en el campus de ECC.

Nota Importante:

El término *college* se usa con frecuencia en los artículos de *Impact: Para Ti*. El mismo se refiere a todas las diferentes opciones de educación superior en los Estados Unidos, incluyendo colegios comunitarios, instituciones académicas y universidades que otorgan títulos de cuatro años o más de estudios.

What's the difference between a certificate and a degree?

Your desired job determines whether you should earn a certificate or a degree. For some technical jobs, a certificate is sufficient. Other jobs require either an associate or bachelor's degree. Certain jobs do not require a degree, but may offer better pay or room for growth with one.

For more details on each academic credential, read more at elgin.edu/degree-cert.

Certificate

Certificate programs teach skills that prepare you for a specific job. In some cases, a program can be completed by taking one class; others require several related courses. Some certificates are "stackable," leading you toward a higher certificate or degree.

Associate degree

An associate degree is designed to complete the first half of a bachelor's degree and prepares you for transfer to a four-year school. ECC has many transfer plans and education pathways that prepare you to transfer so you can complete a bachelor's degree.

Associate of Applied Science degree

An associate of applied science (AAS) degree qualifies you for entry into a chosen career field, typically at a higher skill level than what is obtained through a certificate. The AAS may also help you transfer to a four-year school.

Bachelor's degree

This degree is typically granted by a four-year college or university. Prepare for a smooth transfer by spending your first two years at ECC. In addition to our transfer plans, area universities have partnered with ECC to offer bachelor's degree options that you can complete right here on ECC's campus.

¡Empieza a planificar tu futuro hoy mismo!

El año de 2020 ha atestiguado muchos cambios; sin embargo, persiste el hecho de que tu educación es clave para que logres tus objetivos. Ya sea para obtener tu equivalencia de secundaria/preparatoria, mejorar tu inglés, capacitarte para una carrera u obtener tu certificado o título, ECC está preparado para ayudarte a tener éxito.

ECC te mantiene a salvo

En respuesta a la pandemia de COVID-19, ECC ha implementado medidas de seguridad, como el uso obligatorio de cubrebocas, la aplicación de distanciamiento social e incremento de la desinfección de las instalaciones del campus. En el otoño de 2020, casi todas las clases se ofrecerán principalmente en línea—sólo se brindará instrucción presencial cuando sea necesario. Sabemos que tus objetivos son importantes y estamos listos para ayudarte a alcanzarlos, con la seguridad como una prioridad.

Medidas para hacer que el aprendizaje en línea funcione para ti

ECC sigue ofreciendo asesoramiento personalizado y apoyo a los estudiantes, lo cual incluye ayudarlos a adaptarse al aprendizaje en línea. ECC también puede proporcionar a los estudiantes acceso a Chromebooks y puntos de acceso Wi-Fi. Los instructores siguen haciendo que tu experiencia en línea sea comfortable y gratificante. Nuestra plataforma de aprendizaje en línea está diseñada para ayudarte a tener logros en un entorno virtual como si estuvieras en el salón de clases.

Cómo pagar el college

ECC sigue apoyando a los estudiantes con opciones de ayuda financiera como subvenciones y becas. Además, ECC tiene un programa de pago nuevo con opciones que te ayudarán a manejar tus gastos con pagos más bajos.

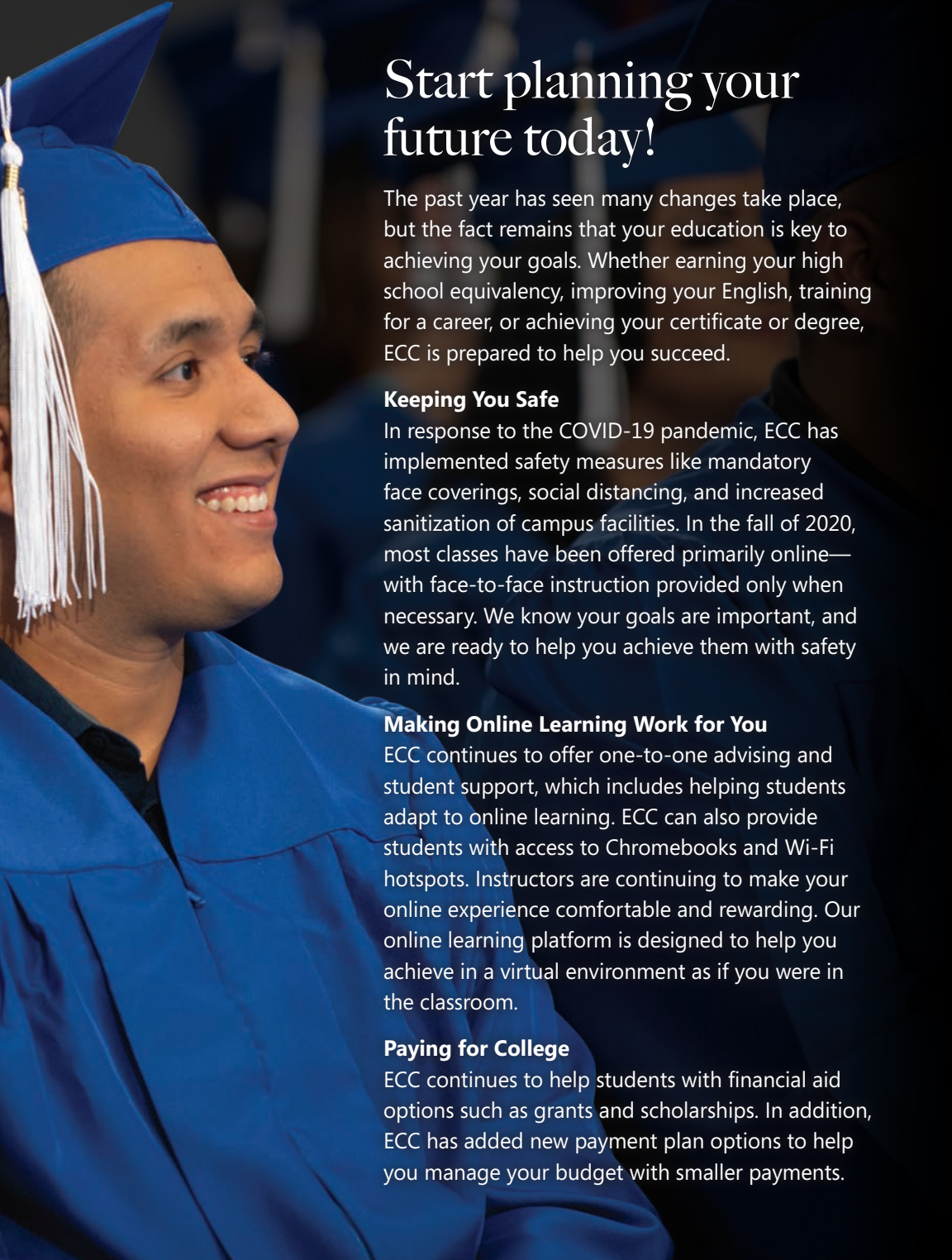
La inscripción para las clases de primavera comienza el 9 de noviembre.

Las clases comienzan el 19 de enero de 2021.

Comienza hoy al comunicarte con nuestra oficina de admisiones al 847-214-7385.

Un mensaje para los padres

Entendemos que el estrés del aprendizaje en línea puede resultar intimidante; sin embargo, nuestros estudiantes han encontrado que el apoyo por parte de los maestros y el ECC Tutoring Center los ayuda a tener éxito. También han encontrado que el aprendizaje en línea les brinda flexibilidad y accesibilidad para adaptarlo a sus horarios. Como tu colegio comunitario, estamos aquí para ayudarte con el proceso de inscripción, y hemos agregado nuevas opciones de planes de pago para apoyarte.



Start planning your future today!

The past year has seen many changes take place, but the fact remains that your education is key to achieving your goals. Whether earning your high school equivalency, improving your English, training for a career, or achieving your certificate or degree, ECC is prepared to help you succeed.

Keeping You Safe

In response to the COVID-19 pandemic, ECC has implemented safety measures like mandatory face coverings, social distancing, and increased sanitization of campus facilities. In the fall of 2020, most classes have been offered primarily online—with face-to-face instruction provided only when necessary. We know your goals are important, and we are ready to help you achieve them with safety in mind.

Making Online Learning Work for You

ECC continues to offer one-to-one advising and student support, which includes helping students adapt to online learning. ECC can also provide students with access to Chromebooks and Wi-Fi hotspots. Instructors are continuing to make your online experience comfortable and rewarding. Our online learning platform is designed to help you achieve in a virtual environment as if you were in the classroom.

Paying for College

ECC continues to help students with financial aid options such as grants and scholarships. In addition, ECC has added new payment plan options to help you manage your budget with smaller payments.

A Message for Parents

We understand the stress of online learning can feel intimidating, but our students have found that faculty support and the ECC Tutoring Center help them succeed. Students have also found that online learning provides flexibility and accessibility to align with students' schedules. As your community college, we are here to help you navigate the enrollment process, and we have added new payment plan options to support you.

Registration for spring classes starts November 9.

Classes start January 19, 2021.

Start today by contacting our admissions office at 847-214-7385.

Silva Haro espera servir e inspirar con objetivos de paramédico y de enfermería

Jeanette Silva Haro quiere ser un modelo a seguir para las niñas, las jóvenes y la comunidad hispana. Se podría decir que ese objetivo despierta su entusiasmo.

“Creo que si no has estado expuesto a una carrera como la de bombero, no sabrías cómo seguirla”, dijo Silva Haro. “Quiero completar mi título de Ciencias Aplicadas en ECC, inscribirme en un programa de paramédico y, finalmente, convertirme en enfermera de sala de urgencias”.

Silva Haro ha obtenido sus certificados de Bombero de Operaciones Básicas y Técnico en Urgencias Médicas. Su capacitación ha incluido ingresar a edificios en llamas y completar simulacros extenuantes junto a sus compañeros de clase, a fin de prepararlos para las demandas de ser socorristas.

“Espero que las jóvenes puedan verme y sepan que pueden lograr cualquier cosa por la que trabajen, y que cualquier sueño es posible”, dijo Silva Haro. “A veces, todo lo que necesitas ver es la chispa de alguien para encender tu llama interior”.



¿No tienes un diploma de secundaria?

Prepárate sin costo para el examen de equivalencia de secundaria.

Si estás listo para obtener tu certificado de Equivalencia de Secundaria/Preparatoria (HSE), a menudo denominado GED®, Elgin Community College está listo para apoyarte a medida que das el siguiente paso. Un certificado de HSE puede abrirte las puertas a más oportunidades.

¿Cómo puede ayudarte ECC?

Toma nuestras clases de preparación para el examen de equivalencia de secundaria/preparatoria en inglés o español. Las clases se ofrecen sin costo, y en el otoño de 2020 y la primavera de 2021 se impartirán por completo en línea. Se ofrecerán opciones presenciales cuando las condiciones lo permitan. Mientras tanto, te ayudaremos a adaptarte a las clases en línea y te prepararemos para tu examen de HSE.

Siente el orgullo que acompaña a obtener tu certificado de Equivalencia de Secundaria/Preparatoria, y experimenta beneficios de por vida para ti y tu familia. **Para dar el siguiente paso hacia un certificado de Equivalencia de Secundaria/Preparatoria, visita elgin.edu/secundaria.**



Silva Haro hopes to serve and inspire with first responder and nursing goals

Jeanette Silva Haro wants to be a role model for girls, young women, and the Hispanic community. You could say that goal has her fired up.

"I believe that if you haven't been exposed to a career like firefighting, you wouldn't know how to pursue it," Silva Haro said. "I want to complete my Associate of Applied Science degree at ECC, enroll in a paramedic program, and eventually become an emergency room nurse."

Silva Haro has earned her Basic Operations Firefighter and Emergency Medical Technician certificates. Her training has included entering burning buildings and completing strenuous drills alongside her classmates to ready them for the demands of being first responders.

"I hope that young girls can see me and know they can achieve anything they work for, and know that any dream is possible," Silva Haro said. "Sometimes, all you need to see is someone's spark to start your inner flame."

No high school diploma?

Prepare for the high school equivalency exam at no cost.

If you're ready to earn your High School Equivalency (HSE) certificate—often referred to as a GED®—Elgin Community College is ready to support you as you take the next step. An HSE certificate can open doors to more opportunities for you.

How can ECC help you?

Take our high school equivalency prep classes in English or Spanish. Classes are offered at no cost, and in the fall of 2020 and spring of 2021 are completely online. Face-to-face options will be offered when conditions make it possible. In the meantime, we'll support you in adapting to online classes and get you ready for your HSE exam.

Feel the pride that comes from earning your High School Equivalency certificate, and experience a lifetime of benefits for you and your family. **To take the next step toward a High School Equivalency certificate, visit elgin.edu/HS.**



Mejora tu inglés y descubre nuevas oportunidades


Ganar confianza en las habilidades del inglés hablado y escrito puede ser clave para tu éxito en el trabajo o en el *college*. Nuestro programa de Inglés como Segundo Idioma (ESL) se centra en leer, escribir, escuchar y hablar el inglés. Las clases se ofrecen sin costo para personas que hablan inglés no nativas elegibles. Te apoyaremos a medida que adquieras fluidez en el idioma inglés para que tengas éxito en la escuela y en el trabajo. En otoño de 2020 y la primavera de 2021, las clases de ESL se ofrecerán por completo en línea. Cuando las condiciones lo permitan, las opciones presenciales se reanudarán en varias instalaciones, entre ellos el Spartan Drive Campus y el Hanover Park Education and Work Center.

Visita elgin.edu/adulteducation para inscribirte hoy.

Improve your English and discover new opportunities

Gaining confidence in written and spoken English skills can be key to your success at work or in college. Our English as a Second Language (ESL) program focuses on reading, writing, listening, and speaking. Classes are offered at no cost to eligible non-native English speakers. We'll support you as you gain English language fluency for success in school and at work. In the fall of 2020 and spring of 2021, ESL classes are offered completely online. When conditions make it possible, face-to-face options will resume at several locations, including the Spartan Drive Campus and the Hanover Park Education and Work Center.

Visit elgin.edu/adulteducation to sign up today.



¿Se está preparando para obtener la ciudadanía? Le podemos ayudar

Elgin Community College ofrece un curso gratis que te prepara para el éxito en tu entrevista de naturalización. Esta clase prepara a los estudiantes en las materias de historia y gobierno de Estados Unidos, temas requeridos durante la entrevista. Es necesario que los estudiantes tengan un conocimiento básico del inglés, y la inscripción a la par en clases de ESL (inglés como segundo idioma) es requerida para los estudiantes que necesitan ayuda con el idioma. **Para obtener más información, llama al 847-214-6975 o visita elgin.edu/ciudadania.**

A Tu Servicio

Directorio de servicios para hispanohablantes de Elgin Community College

El idioma no debe ser nunca un obstáculo para que recibas la información oportuna para tener éxito en ECC.

Información General en Español

847-214-7250

ICAPS

847-214-7454

Servicios Estudiantiles para Estudiantes de ABEC, Información sobre Evaluaciones de Estudios del Extranjero, Ayuda para Estudiantes Indocumentados

Elena Gardea

847-214-6928

egardea@elgin.edu

Admisiones

Luis Alarcon

847-214-7689

lalarcon@elgin.edu

Ayuda Financiera y Becas

Maria Tovar

847-214-7524

mtovar@elgin.edu

Ciudadanía

Halina Kopec

847-214-6975

hkopec@elgin.edu

Consejería Académica (Incluyendo preguntas sobre DACA)

Marlén Ruiz

847-214-7652

mruiz@elgin.edu

Elizabeth Herrera

847-214-7416

eherrera@elgin.edu

Cuentas Estudiantiles

Edgar Ruiz

847-214-7409

eruiz@elgin.edu

Inglés Como Segundo Idioma (ESL)

Marcia Luptak

847-214-6904

mluptak@elgin.edu

Matriculación

Elia Feliciano

847-214-7431

efeliciano@elgin.edu

Programa del Certificado de Equivalencia de Secundaria/Preparatoria

Rachel Taylor

847-214-6948

rtaylor@elgin.edu

Desarrollo de la Fuerza Laboral

Jackie Espinoza

847-214-6984

jespinoza@elgin.edu

Fechas Importantes

9 de noviembre

Se abre la inscripción para las clases de primavera.

19 de enero

Comienza el semestre de primavera.

16 de febrero

Comienza el semestre de primavera de 12 semanas.

EVENTOS PARA ESTUDIANTES DE SECUNDARIA/PREPARATORIA Y PADRES

Los eventos tienen lugar virtualmente de 6 a 7 p.m. por medio de Zoom.

Para obtener más información, visita elgin.edu/CCRevents.

17 de noviembre Encuentra tu trayectoria de carrera

8 de diciembre Manejo del dinero 101

12 de enero Recursos del College Board para estudiantes

23 de febrero Ayuda financiera 101

Important Dates

November 9

Registration opens for spring classes.

January 19

Spring semester begins.

February 16

12-week spring semester begins.

EVENTS FOR HIGH SCHOOL STUDENTS AND PARENTS

Events take place virtually from 6 to 7 p.m. via Zoom. For details, visit elgin.edu/CCRevents.

November 17 Find Your Career Path

December 8 Money Management 101

January 12 College Board Resources for Students

February 23 Financial Aid 101



Elgin
Community
College

Bright Choice. Bright Future.

1700 Spartan Drive • Elgin, IL 60123-7193 • elgin.edu

**Adquiere
experiencia.
Encuentra tu
próximo empleo.**

**Tablero de ofertas laborales
en línea gratuito para los
residentes del District 509.**

- Publica tu currículum.
- Encuentra ferias de empleo locales.
- Explora podcasts y artículos de carrera.

Visita elgin.edu/hirespartans.

**HIRE
SPARTANS**

**Find experience.
Find your
next job.**

**Online job board free
to District 509 residents.**

- Post your resume.
- Find local job fairs.
- Explore career podcasts and articles.

Visit elgin.edu/hirespartans.



Hispanic
Serving
Institution



elgin.edu/es

